

Tel: 847-864-6263, e-mail: office@stjamesevanston.org www.stjamesevanston.org

**JANUARY 26, 2014** 

ՅՈՒՆՈՒԱՐ 26, 2014

Second Sunday after the Octave of the Theophany Բ Կիրակի զկնի Ծննդեան Ութօրեքին



# SUCEYUL ԾԽԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ ANNUAL PARISH ASSEMBLY

Armenian Historical Year 4505 (SCb) Armenian Calendrical Year 1461(NbyU)

## SUNDAY, JANUARY 26, 2014

Morning Service: 9:15 AM Divine Liturgy: 10:00 AM

Bible Readings: Isaiah 58:13-59:7, 1 Timothy 4:12-5:10, John 3:13-21

# **ԿԻՐԱԿԻ, ՅՈՒՆՈՒԱՐ 26, 2014**

Արաւոտեան Ժամ 9:15 Սուրբ Պատարագ 10:00

Ընթերցումներ Եսայի 58:13-59:7; U Տիմոթէոս 4:12-5:10;

Յովհաննէս 3:13-21



## HOKEHANKISD—REQUIEM SERVICE

For the souls of:

Patriarch Mesrob Moutafian

VERY REV. FR. VAROUJAN KABARADJIAN REV. FR. VARTAN MEGHERIAN DN. NISHAN CHERKEZIAN DN. GEORGE GULDALIAN ST. JAMES PARISH COUNCIL MEMBERS ST. JAMES DIOCESAN DELEGATES ST. JAMES PARISH FOUNDERS

# PLEASE PRAY FOR OUR SICK

Alexander Adajian Shoushan Altun Anais Bulbulian Karen Demirdjian Lucy Genian Yn. Maireni Donikian Babken Dilanjian Jirayr Gerardo Mihran Guragossian Hoyle Green Nargez Hamayak Araxi Hardy Yn. Shushan Hazarian Pat Green Vartges Goorji Marie Ipjian

Carnig Kahaian Pat McCov Berjouhi Moukhtarian Vigen Ter-Avakian Terry Peterson Joseph Summer Mari Yegiyayan Carla Ziegler Rose Tourouniian

If you know of anyone that needs our special prayers, please call the church office (847) 864-6263 or Der Hovhan (847) 644-7389 so that their names can be included on this list.

## ST. JAMES ARMENIAN CHURCH (EVANSTON, IL)

# ANNUAL PARISH ASSEMBLY TODAY 12:30 PM NISHAN HALL



#### **FEASTS**

January 27

Commemoration of Martyrs Sts. Eugenios, Makarios, Valerios,

·	Canditos and Akyoughas
January 28	Commemoration of St. Captain Andre and his army and the Martyrs Kalinikos and Dometios
January 30	Commemoration of St. Adrianos and his wife, Anatolia and the Martyrs Theodoros and Elevturos
February 1	Commemoration of St. Gregory the Theologian

## COMMEMORATION OF ST. GREGORY THE THEOLOGIAN

St. Gregory the Theologian is one of the most prominent figures in Christianity. He was was born the son of Bishop Gregory in 328 AD in the village of Ariangue near the town of Naziangue in Cappadocia. St. Gregory studied in Caesaria and then in Athens where he became acquainted with St. Barsegh of Ceasaria, a prominent Christian theologian. After leading an ascetic life for a period, St. Gregory returned to Naziangue where he was ordained a priest by his father. Later, he became the Bishop of Sasima.

Together with St. Barsegh of Ceasaria, St. Gregory the Theologian struggled against the Arians, a sect that denied Christ's dual nature as both human *and* divine, most notably participating in the Second Ecumenical Council of Constantinople during which the Divinity of Christ was formally established.

St. Gregory also left behind a rich collection of religious treatises that greatly influenced the formulation of Christian theology. His works were translated into Armenian, in all probability by St. Moses of Khoronk, between the fifth and eighth centuries AD. St. Gregory the Theologian passed away on January 25, 389 AD.

#### MEDITATION BEFORE CONFESSION

Concerning other persons and you ...

Is there somebody I have hurt by my words and/or actions?

Have I gossiped about anybody? Have I told lies?

Did I sit passively listening to derogatory tales about another?

Do I envy somebody else their talents and attributes?

When I lead others, do I expect more from them than from myself?

Do I earn the salary paid me?

Have I been the cause of arguments?

Have I been the reason for another's punishment?

Was I the cause of another's unhappiness because of my bad attitude?

Do I concern myself with my parents' well-being? Am I doing all I am able to care for and love my parents?

Have I done enough for those unable to help themselves?

Would I like to have me for a neighbor or friend?

Do I contribute generously of money and time to my church?

Do I donate to charitable causes willingly?

Do I make every effort to encourage the troubled?

Do I look down on others as inferiors to me and my standards?

Am I using somebody else for my own purposes, as a stepping stone to get where I wish to go?

Do I bully those too weak to withstand me?

Can others, looking at me, learn something of the example of Jesus Christ?

Do I like only people who praise and flatter me, or do I truly welcome criticism of my habits?

Do I visit the sick, the shut-ins and the hospitalized?

Concerning you yourself ...

Have I been so absorbed with my own cares that I haven't looked to others?

Do I keep the fasts of the church?

Am I overly concerned with my appearance? Am I always looking into mirrors? Do I spend too much time thinking about food and clothing?

Am I obsessed with sexual thoughts? Have I watched obscene movies or looked at pornographic literature?

Have I sinned adulterously? Have I flirted or teased?

Do I crave what others have?

Am I obsessed with money, or the lack of it? Do I never have enough?

Do I drink in excess? Am I hiding, denying this problem?

Am I a coward, afraid to stand for what I believe to be true and right?



## ՏՆՕՐՎՆԵՔԻ ԱՂՕԹՔ

Օրհնե՝ Տեր եւ մաքրե՝ այս տունը, որպեսզի քու սուրբ խաչի նշանովը հալածուին դեւեր, արձակուին կապանքներ, բժշկուին վերքեր, փարատուին մտահոգութիւններ եւ դժուարութիւններ, եւ Դու, որ Տէր ես ամէնուն եւ ամէն ինչի մեջ, քու ամենակարող ձեռքը թող թագաւորէ։ Stp, ophlit բոլոր wunlg, որ կը բնակին այս տունի մէջ, այս մանուկները, երիտասարդները եւ ծնողները. ասոնց պարգեւէ հաւատք, լոյս, սէր, միութիւն եւ երջանկութիւն։ Օրհնէ՜ Տէր եւ շատցուր այս տունին բարիքները, որ ուրախութիւնով ու քաղցրութեամբ ուտեն իրենց վաստկածը։ Քու աջը հովանի թող րլյայ անոնց ցերեկ եւ գիշեր ատեն, որովհետեւ Դու ես մեր տէր Աստուածը եւ քեզի կը վայելէ փառքը, իշխանութիւնը եւ պատիւը, լաւիտենականութենէ шідЦ ป*hวเ*ท միևչեւ եւ յաւիտենականութիւն. Ամեն։

Այս աղօթքը քահանաները կը գործածեն տարին երգու անգամ։ ՄԷկ Սուրբ Ծննդեան եւ մԷկ ալ Քրիստոսի Յարության առիթներով, երբ կ'այցելեն իրենց ծուխի անդամներուն տուները եւ կ'աւետեն ըսելով.«Քրիստոս Ծնաւ եւ Յայտնեցաւ» կամ ալ «Քրիստոս Յարեաւ ի մեռելոց»։ Ծուխի անդամները կը պատասխանեն «Օրինեալ է Յայտնութիւնն Քրիստոսի» կամ «Օրինեալ է Յարութիւնն Քրիստոսի»։ Տնօրինեքը կու գայ առաքելական ժամանակներեն. Քրիստոսի աշակերտները կը շրջէին տունէ տուն, աւետելով Քրիստոսի Ծնունդը կամ Քրիստոսի Յարութիւնը։ Դաւատացեալները իրարու կ'աւետէին.«Ձեզի, մեզի, մեծ աւետիս»։ Այսօր, տնօրինէքի արարողութեան ընթացքին, քահանան կ'երգէ օրուայ խորհուրդը եւ կը կարդայ Սուրբ Աւետարանը։ Որեմն, կ'օրինէ հաւատացեալին տունը եւ բնակիչները, որպէսզի Աստուած անոնց պահապան ըլլայ։

# <u>ՏՆዐቦՀՆԷՔ</u>

Անոնք, որոնք կը փափաքին իրենց բնակարանները օրհնել տալ. թող բարեհաձին հեռաձայնել Տէր Յովհանին (847) 644-7389:

All parishioners who wish to have their homes blessed should call Der Hovhan (847) 644-7389 to make arrangements. Have a piece of bread, dish of salt and glass of water available for the blessing.



## ONLINE BIBLE STUDY

LIVING THE GOSPEL OF CHRIST: Who Do You Say I Am?

Session VI: Judgment of the Nations

## Wednesday, January 29, 2015 8:00 PM

As always, you can either join Der Hayr at St. James or participate online.

St. James Armenian Church (Evanston, IL) Women's Guild and Cultural Committee Present

# "The Image and Importance of Armenian Women in Arts " by Prof. Dr. Levon Chookaszian

Director of the UNESCO Chair of Armenian Art History at Yerevan State University

Sunday, February 2, 2014 1:00 PM NISHAN HALL

St. James Armenian Church (Evanston, IL)
Social Events Committee
Cordially Invites You to Its

# 1st Annual Super Bowl Party

Sunday, February 2, 2014

Pre-Game Social: 4:00 PM Kickoff: 5:30 PM Donation: \$20/Person

Includes Savory and Sweet Buffet & Non-Alcoholic Drinks

BYOB

RSVP St. James Parish Councilperson Gevik Anbarchian at <a href="mailto:gevsan@yahoo.com">gevsan@yahoo.com</a> or (773) 490-6490 by January 27.

Midwest Churches of IL and WI invite you to attend SAINTLY WOMEN'S DAY

For Worship Service, Lenten Luncheon and Program

Hosted by **St. John the Baptist Armenian Church** (Greenfield, WI)

SATURDAY, MARCH 15, 2014 11:00 AM10th ANNUAL POON

## PAREGENTAN PARTY

## March 1, 2014

See flyer in Nishan Hall for details.

## **MARK YOUR CALENDARS:**

## ST. JAMES ARMENIAN CHURCH PARISH LEADERSHIP RETREAT

March 22, 2014

#### 2014 ACYOA JUNIORS WI/IL REGIONAL RETREAT

Camp Hickory (Ingleside, IL)

Friday, April 4—Sunday, April 6, 2014

See flyer in Nishan Hall for details.

## THE WOMEN'S GUILD CENTRAL COUNCIL (WGCC)

#### MIDWEST WOMEN'S RETREAT

Led by Elise Antreassian

Saturday, April 5, 2014

10:00 AM—3:00 PM

Siena Retreat Center (Racine, WI)

# CALENDAR OF UPCOMING EVENTS AND WORSHIP SERVICES AT ST. JAMES

Parish Assembly (Snow day February 9)

January 29 Online Bible Study	
February 1 Vespers ( <i>Kirakamtits</i> )	
February 1 ACYOA Jr. serving at "Feed My Starving"	ng Children"
February 2 Presentation by Professor Levon Chook	aszian
February 2 Super Bowl Party	
February 9 Diocesan Camp Sunday	
February 16 Blessing of Newlywed Couples	
February 20 Midday Hour (12:00 Noon)	
March 1 Vespers ( <i>Kirakamtits</i> )	
March 1 Poon Paregentan Dance	
March 2 Poon Paregentan Sunday	
March 15 Saintly Women's Day (Greenfield, WI)	
March 22 St. James Parish Leadership Retreat	
April 13 Palm Sunday	
April 20 Easter Sunday	

Today

## SCRITURE READINGS

# *ՅበՎՀԱՆ 3:13-21*

13 Ո՛չ մէկը երկինք բարձրացաւ, բացի անկէ՝ որ երկինքէն իջաւ, մարդու Որդին՝ որ երկինքն է։ 14Եւ ինչպէս Մովսէս բարձրացուց օձը անապատին մէջ, այնպէս պէտք է որ բարձրանայ մարդու Որդին. 15 որպէսզի ո՛վ որ հաւատայ անոր՝ չկորսուի, հապա ունենայ յաւիտենական կեանքը։ 16 Որովհետեւ Աստուած ա՛յնպէս սիրեց աշխարհը, որ մինչեւ անգամ տուաւ իր միածին Որդին, որպէսզի ո՛վ որ հաւատայ անոր՝ չկորսուի, հապա ունենայ յաւիտենական կեանքը։ 17 Քանի որ Աստուած աշխարհ դրկեց իր Որդին՝ ո՛չ թէ աշխարհը դատապարտելու, հապա՝ որպէսզի աշխարհը փրկուի անով։ 18 Ա՛ն որ կը հաւատայ անոր՝ չի դատապարտուիր, իսկ ա՛ն որ չի հաւատար՝ անիկա արդէն դատապարտուած է, որովհետեւ չհաւատաց Աստուծոյ միածին Որդիին անունին։ 19 Սա՛ է դատապարտութիւնը, որ լոյսը աշխարհ եկաւ, բայց մարդիկ սիրեցին խաւարը՝ փոխանակ լոյսին, քանի որ իրենց գործերը չար էին։ 20 Որովհետեւ ո՛վ որ չարիք կը գործէ, անիկա կատէ լոյսը եւ չի գար լոյսին քով, որպէսզի չկշտամբուին իր գործերը։ 21 Բայց ա՛ն որ կը կիրարկէ ձշմարտութիւնը՝ կու գայ լոյսին քով, որպէսզի իր գործերը յայտնաբերուին թէ գործուեցան Աստուծմովն։



## JOHN 3: 13-21

13No one has ascended into heaven except he who descended from heaven, the Son of Man. 14And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of Man be lifted up, 15that whoever believes in him may have eternal life. 16"For God so loved the world, that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life. 17For God did not send his Son into the world to condemn the world, but in order that the world might be saved through him.18Whoever believes in him is not condemned, but whoever does not believe is condemned already, because he has not believed in the name of the only Son of God. 19And this is the judgment: the light has come into the world, and people loved the darkness rather than the light because their works were evil. 20For everyone who does wicked things hates the light and does not come to the light, lest his works should be exposed. 21But whoever does what is true comes to the light, so that it may be clearly seen that his works have been carried out in God."